

Amtsblatt

der f. f.

Bezirkshauptmannschaft

5. Jahrgang. **Pettau.**

Uradni list

c. kr.

okrajnega glavarstva v

Ptuj.

5. tečaj.

Nr. 35.

Das Amtsblatt erscheint jeden Donnerstag.
Bezugspreis für Behörden und Ämter jährlich 6 K,
für portopflichtige Abonnenten 7 K.

Uradni list izhaja vsaki četrtek.
Letna naročnina za oblastva in urade 6 K,
za poštadini podvržene naročnike 7 K.

Št. 35.

An sämtliche Gemeindevorstellungen.

Ad 3. 18171.

Ergänzung von Sturmrollen.

Der größte Teil der Gemeindeämter hat dem h. ä. Erlasse vom 9. Juli d. J., 3. 18171 (Amtsblatt Nr. 29 ex 1902), noch immer nicht entsprochen. Die Säumigen haben daher das diesbezügliche Ansuchen bis längstens **8. September d. J.** anher vorzulegen, widrigenfalls den Gemeindeämtern die erforderlichen Druckorten zugemittelt werden, wonach das brauchbare Operat bis **Ende September d. J.** vorzulegen sein wird.

Pettau, am 21. August 1902.

3. 21162.

Mahregeln gegen die Cholera.

Laut amtlicher Mitteilung vom 26. Juli d. J. ist eine heftige Cholera-Epidemie in Ober-Agypten (seit 15. Juli 271 Fälle, hievon 192 letale) und in Kairo (seit 23. Juli 138 Fälle, hievon 132 letale) ausgebrochen und sind in Alexandrien anfangs August überdies 8 neue Pestfälle aufgetreten.

Mit Rücksicht auf die nicht zu verkennende Gefahr einer möglichen Einschleppung von Pest und Cholera aus Agypten im direkten oder indirekten Wege des Seeverkehrs ist es zufolge Erlasses des f. f. Ministeriums des Innern vom 27. Juli 1902, ad 3. 31916, zur Abwehr einer Verbreitung dieser Krankheiten unumgänglich notwendig, daß die zur Überwachung der sanitären Verhältnisse und insbesondere die zur Bekämpfung aller auftauchenden Infektionskrankheiten bestehenden und bisher bestens bewährten Maßnahmen in tadelloser exakter Weise in dauernder Übung erhalten und die Vorkehrungen zur sofortigen Isolierung und isolierten Pflege der von schweren Infektionskrankheiten befallenen Personen, sowie zum Krankentransporte in Bereitschaft erhalten werden.

Die Gemeindeämter werden daher beauftragt:

1. Die Isolierlokalitäten, welche für die Aufnahme und weitere Pflege von an schweren Infektionskrankheiten Erkrankten bestimmt sind, müssen so-

Vsem občinskim predstojništvom.

K šte. 18171.

Dopolnjevanje črnovojniških imenikov.

Večina občinskih uradov se še ni odzvala tuuradnemu ukazu z dne 9. julija t. l., šte. 18171 (uradnega lista šte. 29 z 1902. l.) Obotavljajoči se obč. uradi predložili imajo dotične prošnje semkaj najkasneje do **dne 8. septembra t. l.**, ker bi se sicer občinskim uradom doposlale tiskovine in je potem rabljivi spis predložiti do **konca septembra t. l.**

Ptuj, 21. dne avgusta 1902.

Stev. 21162.

Naredbe zoper kolero.

Kakor se je 26. dne julija t. l. uradno naznanilo, pojavila se je v Gornjem Egiptu huda kolera (od 15. dne julija 271 slučajev, od teh 192 smrtnih), istotako v Kajiri (od 23. dne julija 138 slučajev, izmed teh 132 smrtih), vrhu tega pripetilo se je začetkom meseca avgusta v Aleksandriji 8 novih slučajev kuge.

Oziraje se na vpoštevanja vredno nevarnost, da se zamorete človeška kuga in kolera zatrositi iz Egipta posrednim in neposrednim potom morskega prometa, je v odvrnitev teh dveh kužnih bolezni vsled ukaza ces. kr. ministerstva za notranje stvari z dne 27. julija 1902. l., k šte. 31916, neizogibno potrebno, da se naredbe veljavne za opazovanje zdravstvenih razmer in zlasti za zatiranje vseh prikazujočih se nalezljivih bolezni, ker so se doslej najbolj obnesle, izvršujejo brez vse graje natančno, vestno in trajno in da se vse pripravi za takojšnjo osamitev in osamljeno postrežbo osebam, obolelim za kako hudo kužno boleznijo in za prenašanje bolnikov.

Občinskim uradom se torej ukazuje:

1. Osamitvene prostore, ki so namenjeni za vsprejemanje in nadaljno postrežbo za hudo nalezljivo boleznijo obolelih bolnikov, postaviti je

gleich in den Stand gesetzt werden, daß jederzeit Kranke darin untergebracht werden können.

2. Desgleichen muß eine Krankentragebahre vorhanden sein und müssen die zum Transporte von Kranken notwendigen Träger sogleich bestimmt werden, damit sie im Bedarfsfalle sogleich in Verwendung gezogen werden können.

3. Die Gemeinde muß an Desinfektionsmitteln wenigstens eine Menge von 50 Kilo ungelöschten Kalkes und 2 Kilo Lysol bereithalten. Sind diese Desinfektionsmittel in der angegebenen Menge nicht mehr vorhanden, so muß das Fehlende sogleich nachbestellt werden.

4. Gemeinden, welche im Besitze von Dampfdesinfektionsapparaten sind, müssen dieselben sogleich in den gebrauchsfähigen Zustand bringen.

5. Es ist vorzusehen, daß jeder Erkrankungsfall an Pest und Cholera, sowie auch an einer anderen Infektionskrankheit sofort (bei ersteren zwei Krankheiten sogar telegraphisch oder durch eigene Boten) anher angezeigt werde. Es sind daher alle Haushaltungsvorstände, wie auch insbesondere die in der Gemeinde tätigen Ärzte und Totenbeschauer eigens schriftlich auf diese sofortige Anzeigepflicht aufmerksam zu machen, damit jeder auch nur verdächtige Erkrankungsfall sogleich anher zur Anzeige gebracht wird.

6. Das Gemeindeamt ist aber verpflichtet, außer der Erstattung dieser Anzeige anher auch sofort die Isolierung des betreffenden Kranken, die sofortige ärztliche Behandlung desselben durch den Gemeinde-, Distrikts-, oder jenen Arzt zu veranlassen, mit welchem sie das bezügliche Übereinkommen getroffen hat.

7. Das Gemeindeamt hat sich auch jene Personen zu sichern, welche die Pflege und Wartung bei solchen Kranken sofort übernehmen.

8. Das Gemeindeamt wird beauftragt, binnen acht Tagen über die Durchführung der angeführten Maßnahmen in der Weise anher zu berichten, daß über jeden einzelnen der 7 angeführten Punkte gesondert angegeben wird, in welcher Weise diesem Auftrage entsprochen wurde.

Pettau, am 27. August 1902.

Allgemeine Verlautbarungen.

Kalender.

A) Für Gemeindeämter.

Vorzulegen sind:

1. Bis längstens 1. September die militärischen Aufenthalt- und Veränderungsausweise.

2. Jeden Sonntag die Wochenberichte über den Verlauf der Infektionskrankheiten für die abgelaufene Woche.

takoj v dober stan, da se zamorejo v iste vsak čas vsprejemati bolniki.

2. Istotako je pripravljeno imeti bolniško nosilnico in se imajo takoj določiti za prenašanje bolnikov potrebni nosači, da morejo, če treba, takoj opravljati svoj posel.

3. Od razkužil mora imeti občina pripravljenih najmanje 50 kg nevgašenega apna in 2 kg. lisola. Če občina nima teh razkužil v navedeni množini, mora manjkujoče takoj naročiti.

4. Občine, katere imajo parne razkuževalne priprave (stroje), morajo iste takoj postaviti v porabni stan.

5. Poskerbti je tudi, da se vsako obolenje za kugo in kolero in tudi za vsako drugo nalezljivo boleznijo nemudoma (pri prvih dveh boleznih celo brzojavno ali po posebnem selu) semkaj naznani. Zaraditega je vse gospodarske načelnike (gospodarje), zlasti pa v občini poslujoče zdravnike in mrliške oglednike s posebnim dopisom opozoriti na to dolžnost takojšnjega naznanjevanja, da se takoj semkaj prijavi (naznani) vsak le tudi sumni slučaj obolenja.

6. Občinski urad pa je zavezan, da ne naznani tega takoj samo tusem, ampak da tudi nemudoma osami dotičnega bolnika in ga izroči v takojšnje zdravljenje občinskemu, okrožnemu ali onemu zdravniku, s katerim se je sklenila tozadevna pogodba.

7. Občinski urad si mora tudi zagotoviti one osebe, katere bodo takoj prevzele oskrb in strežbo takih bolnikov.

8. Občinskemu uradu se ukazuje, da tekom osmih dni o izvršitvi navedenih naredeb na tak način semkaj poroča, da napove gledé vsake navedenih sedmih teh točk posebej, kako da se je izpolnil ta ukaz.

P t n j, 27. dne avgusta 1902.

Občna naznanila.

Koledar.

A) Za občinske urade.

Predložiti je:

1. najkasneje do 1. dne septembra izkaze prebivanja in spremembe vojaštva;

2. vsako nedeljo tedenska poročila o stanju in izidu kužnih boleznih v preteklem tednu.

B) Für Ortschulräte.

Dem zustehenden Bezirkschulräte sind vorzu-
legen:

Bis 10. September die Schulversäumnisverzeich-
nisse beider Hälften des Monats August 1902.

3. 22753.

Öffentliche Impfungen im Gerichtsbezirke Friedau.

(Impfarzt Herr Dr. Heiß.)

Mittwoch den 3. September d. J. um 7 Uhr
morgens in der Schule zu Allerheiligen für die Ge-
meinden Mihalofzen, Veličan, Scherovingen, Bre-
brofnik; **um 10 Uhr vormittags** beim Gemeindevor-
steher Novak in Libonja für die Gemeinde Littenberg;

Freitag den 5. September d. J. um 7 Uhr
morgens in der Schule zu St. Thomas für die Ge-
meinden St. Thomas, Koračić und Sajzen; **um**
1 Uhr nachmittags beim Gemeindevorsteher Šeruga
in Ricmanec für die Gemeinden Ternofzen; **um 3 Uhr**
nachmittags beim Gemeindevorsteher Munda in Wra-
toneschitz für die Gemeinde Bratoneschitz; **um 4 Uhr**
nachmittags beim Gemeindevorsteher Heber in Wit-
schanek für die Gemeinden Witschanek;

Freitag den 5. September d. J. um 2 Uhr
nachmittags in der deutschen Schule zu Friedau für
die Stadt Friedau;

Samstag den 6. September d. J. um 7 Uhr
morgens in der Schule zu Kuntzen für die Ge-
meinden Kuntzen und Lahonež; **um 10 Uhr vor-**
mittags beim Gemeindevorsteher Kuharič in Lošnic
für die Gemeinde Scharding.

Nachschau am 8. Tage zu derselben Stunde.

Im übrigen wird auf die Impfvorschriften und
die diesbezüglichen Publikationen im Amtsblatte ver-
wiesen.

Pettau, am 24. August 1902.

3. 21338.

Rundmachung.

Beschäftsruhe im Bezirke Warasdin.

Laut Mitteilung der kgl. Bezirksbehörde Wa-
rasdin vom 6. August 1902, Z. 6479, ist in dem
Bezirke Warasdin die **Beschäftsruhe** ausgebrochen,
weshalb die k. k. Bezirkshauptmannschaft Pettau auf
Grund der kaiserl. Verordnung vom 21. Septem-
ber 1899, R.-G.-Bl. Nr. 176 und der Ministerial-
Verordnung vom 22. September 1899, R.-G.-Bl.
Nr. 179, behufs Hintanhaltung der Einschleppung
dieser Seuche die Einfuhr von Stuten und Hengsten
aus dem ganzen Bezirke Warasdin und der Stadt
Warasdin in den politischen Bezirk Pettau (um-
fassend die Gerichtsbezirke Friedau, Pettau und
Kohitsch) bis auf weiteres zu verbieten findet.

B) Za krajne šolske svete.

Pristojnemu okr. šolskemu svetu je pred-
ložiti:

do 10. dne septembra zapisnike šolskih za-
mud obeh polovic avgusta meseca 1902. l.

Štev. 22753.

Javna cepljenja koz v sodnem okraju ormoškem.

(Zdravnik-cepilec gosp. dr. Heiss.)

v sredo, 3. dne septembra t. l. ob sedmih
zjutraj v šoli v **Svetinjah** za obč. Mihalovci,
Veličan, Žerovinci, Brebrovnik; **ob desetih do-**
poldne pri obč. predstojniku Novaku v **Libonji**
za obč. Litmerk;

v petek, 5. dne septembra t. l. ob sedmih
zjutraj v šoli pri **Sv. Tomažu** za občine Sv. To-
maž, Koračić in Savci; **ob eni popoldne** pri obč.
predstojniku Šerugi v **Ricmancih** za obč. Ter-
novci; **ob treh popoldne** pri obč. predstojniku
Mundi v **Bratonešici** za obč. Bratonešice; **ob**
štirih popoldne pri obč. predstojniku Hebru v
Vičancu za obč. Vičanec;

v petek, 5. dne septembra t. l. ob dveh po-
poldne v nemški šoli v **Ormožu** za mesto Ormož;

v soboto, 6. dne septembra t. l. ob sedmih
zjutraj v šoli v **Runeču** za obč. Runeči in La-
honjci; **ob desetih dopoldne** pri obč. predstojni-
ku Kuhariču v **Ložnici** za obč. Šardinje.

Pregledovanje vrši se 8. dan pozneje ob
isti uri.

Sploh pa se opozarja na cepilne predpise
(ukaze) in dotične razglase, objavljene v urad-
nem listu.

Ptuj, 24. dne avgusta 1902.

Štev. 21338.

Razglas.

Sramna kuga v varaždinskem okraju.

Vsled poročila kralj. okrajnega oblastva v
Varaždinu z dne 6. avgusta 1902. l., štev. 6479,
nastala je v varaždinskem okraju **sramna kuga**.
Da se ta kuga ne zatrosi, prepoveduje ces. kr.
okrajno glavarstvo ptujsko temeljem ces. ukaza
z dne 21. septembra 1899. l., drž. zak. štev. 176
in ministerskega ukaza z dne 22. sep-
tembra 1899. l., drž. zak. štev. 179,
uvoz kobil in žrebcev iz celega varaždinskega
okraja in iz mesta Varaždina v politični okraj
ptujski (obsegajoč sodne okraje Ormož, Ptuj in
Rogatec), dokler se drugače ne vkrene.

Dieses Verbot, durch welches der Transitverkehr auf der Eisenbahn, sowie der Verkehr mit militärisch-ärarischen Pferden nicht berührt wird, tritt sofort in Kraft und hat bis zu dessen Abänderung oder Aufhebung in voller Geltung zu bleiben.

Der gewöhnliche kleine Grenzverkehr mit Pferden zu Wirtschaftszwecken ist gestattet.

Pettau, am 22. August 1902.

Viehmärkte in der ersten Hälfte September 1902.

a) in Steiermark:

am 2. September in Ternowegsdorf, Bez. Pettau; am 3. September in Pettau (Monatsmarkt), in Kranichsfeld, Bezirk Marburg; am 6. September in St. Veit, Bez. Pettau; am 9. September in Maria-Neustift, Bez. Pettau; in Hohenegg, Bez. Cilli; in Zween, Bez. Lattenberg; in Uater-Pulsgau, Bez. Marburg; am 10. September in Marburg (Monatsmarkt); am 15. September in Rohitsch, Bez. Pettau; in St. Anna am Kriechenberg, Bez. Radkersburg;

b) in Kroatien:

am 3. September in Krapina-Töplitz, Bez. Pregrada; am 6. September in Biskupiec, Bez. Warasdin; am 13. September in Krapina, Bez. Krapina; am 15. September in Hum, Bez. Pregrada; in Dubrava, Bez. Warasdin.

Schonzeit des Wildes und der Waffertiere.

Im Monate September sind in der Schonzeit:

1. Haarwild: Rehgeißen und Rehkitze.
2. Federwild: Auer- und Birkenhühner, Auer- und Birkenhennen.
3. Waffertiere: Keine.

G.-Z. P 105/1
36

Edict.

Vom k. k. Bezirksgerichte in Pettau, Abth. I, wird die über Alois Pignar, Grundbesitzer in Plageroizen, wegen Verschwendung mit Beschluß vom 7. März 1900 verhängte Kuratel für aufgehoben erklärt.

K. k. Bezirksgericht Pettau, Abth. I, am 16. August 1902.

P I 78/2, P I 74/2, P VII 134/2, P I 94/2
1 5 2 2

Kuratel-Verhängungen.

Vom k. k. Bezirksgerichte Pettau wurde über nachstehende Personen die Kuratel verhängt und zwar:

- I. G.-Z. P I $\frac{78}{1}$ über Johann Kropf, Inwohner in Budina, wegen Blödsinnes;
- II. G.-Z. P I $\frac{74}{5}$ über Franz Slana, Schuhmacher.

Ta prepoved, ki se pa ne liše prevoznega prometa na železnici in prometa z vojaško-eraričnimi konji, obvelja takoj in velja v celem obsegu dotlej, dokler se ne predrugači ali ne prekličje.

Navadni obmejni promet z vpreženimi konji v gospodarske (kmetijske) svrhe se dopušča.

Ptuj, 22. dne avgusta 1902.

Zivinski sejmi v prvi polovici meseca septembra 1902. I.

a) na Štajerskem:

2. dne septembra v Trnovski vasi, okr. Ptuj; 3. dne septembra v Ptuj (mesečni sejem); v Račah, okr. Maribor; 6. dne septembra pri Sv. Vidu, okr. Ptuj; 9. dne septembra na Ptujski Gori, okr. Ptuj; v Vojniku, okr. Celje; na Cventu, okr. Ljutomer; na Sp. Polskavi, okr. Maribor; 10. dne septembra v Mariboru (mesečni sejem); 15. dne septembra v Rogalcu, okr. Ptuj; pri Sv. Ani na Krembergu, okr. Radgona;

b) na Hrvaškem:

3. dne septembra v Krapinskih toplicah, okr. Pregrada; 6. dne septembra v Biskupci, okr. Varaždin, 13. dne septembra v Krapini, okr. Krapina; 15. dne septembra na Humu, okr. Pregrada; na Dubravi, okr. Varaždin.

Varovati je divjačino in povodne živali.

Septembra meseca se ne smejo streljati, ozir. loviti:

1. izmed štirinošcev: srne in srnceta;
2. izmed ptičev: divji petelini in škarjevci (ruševci), divje kure in škarjevke (ruševke);
3. izmed povodnih živali: nobenih varovati.

meister in Pettau, wegen Schwachsinnes (gem. § 269 und 273 a. b. G.-B.);

III. G.-Z. P VII $\frac{134}{2}$ über Johann Tager, Knecht in Haidin, wegen Blödsinnes;

IV. G.-Z. P I $\frac{94}{2}$ über Johann Golob aus Pasing, zuletzt Schneidergehilfen in Pettau, wegen gerichtlich erhobenen Blödsinnes.

Als Kuratoren für dieselben wurden bestellt:

ad I Herr Georg Kuhar, Besitzer in Werstje,

ad II Herr Vinzenz Bestaf, Schneidermeister in Pettau,

ad III Herr Ferdinand Travniczek, Advokatsbeamte in Pettau,

ad IV Herr Anton Masten, Schneidermeister in Pettau.

K. k. Bezirksgericht Pettau, Abt. I, am 20. August 1902.